 JARDINS FAMILIAUX SECTION BOUJEAN

FAMILIENGARTENVEREIN SEKTION BÖZINGEN



ANMELDEFORMULAR/ BULLETIN D’INSCRIPTION

Die/der Unterzeichnete wünscht dem Familiengärtnerverband, Sektion Bözingen, beizutreten. Sie/er verpflichtet sich, die Bestimmungen der Statuten, des Gartenreglements und der Bauordnung einzuhalten.

Haben Sie schon einen Garten? Privat □ Sektion………………………………….

Haben Sie sich schon bei einer anderen Sektion des Verbandes für einen Garten angemeldet

Ja □ bei welcher Sektion……………………………………………. Nein □

Bei falschen Angaben kann der Bewerber nicht berücksichtigt werden.

Laut Beschluss der Generalversammlung wird eine Kaution von Fr. 100.- bei der Gartenzuteilung verlangt. Dieser Betrag wird bei der Gartenrückgabe nach Art. 6 zurückerstattet.

\*\*\*\*\*

La/le soussigné demande son admission dans la Fédération Biennoise des Jardins familiaux, section Boujean. Elle/il s’engage à respecter les statuts et le règlement des jardins et celui des constructions.

Avez-vous déjà un jardin ? privé □ section……………………………………….

Etes-vous déjà inscrit pour un jardin auprès d’une autre section de la fédération ?

Oui □ quelle section…………………………………………………

Lors de fausses déclarations la candidature ne peut être admise

Selon décision de l’assemblée générale, il sera perçu une caution de Fr. 100.- à la remise du jardin.

Ce montant sera remboursé à la restitution du jardin selon art. 6 des statuts.

Name/Nom: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Vorname/Prénom: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Geburtsdatum/Date de naiss.:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_ Kinder/Enfants: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Strasse/Rue: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Wohnort/Lieu: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_

Tel.: E-Mail: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Sprache/Langue: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Beruf/Profession: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Nationalität/Nationalité: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Nous prenons note que le dépôt de Fr 100.- sera ajouté sur la facture des cotisations

No parcelle ………. Attribuée le …..............................

Biel/Bienne, le \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Unterschrift/Signatur \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Anmeldeformular angepasst 12.02.2023